

中国人

易读错的字、 说错的话

陈璟 编著

一针见血 简明扼要 通俗易懂 妙趣横生

本书可助你：
不读“白”字，只说“对”话。
可助你：
读对字，说对话，办对事。

从此再也不做“白字先生”
本书在手，表达、交际都不愁。

 经济科学出版社



中国人

易读错的字、 说错的话

陈 璟 编著



 经济科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中国人易读错的字、说错的话 / 陈璟编著. —北京:
经济科学出版社, 2011. 10

ISBN 978 - 7 - 5141 - 1120 - 0

I. ①中… II. ①陈… III. ①汉字 - 错别字 - 分析 ②
汉语 - 病句 - 分析 IV. ①H124. 1 ②H146. 3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 200235 号

责任编辑: 周胜婷

责任校对: 徐领柱

技术编辑: 王世伟

中国人易读错的字、说错的话

陈璟 编著

经济科学出版社出版、发行 新华书店经销

社址: 北京市海淀区阜成路甲 28 号 邮编: 100142

总编部电话: 88191217 发行电话: 88191538

网址: [www. esp. com. cn](http://www.esp.com.cn)

电子邮件: [esp@ esp. com. cn](mailto:esp@esp.com.cn)

北京东海印刷有限公司印刷

710 × 1000 32 开 6.5 印张 90000 字

2011 年 10 月第 1 版 2011 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5141 - 1120 - 0 定价: 15.00 元

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

(版权所有 翻印必究)

前言

一、我们都可能会读错字

在我们的日常生活中，或许会有人认为纠正字音是在“吹毛求疵”，没事找事，但我们并不能否认读错字音给我们带来的尴尬与麻烦。比如，在与人交往的过程中，因为不注意对方姓氏的特殊读音而叫错人名的现象并不少见，这种情况如果发生在平常的交往中，问题不会太大；但如果出现在报名、投票等重要场合中，那就只能耽误了大事而又哭无泪了。这种“误事”的情况在火车站、汽车站也经常出现。比如，某人要搭乘去往浙江丽（lì）水的火车，却因买票时不知道地名的特殊读音，而坐上了开往江苏溧（lì）水的列车，南辕北辙，不仅费钱费力，更是费时费心。

生活中，这样的“白字先生”并不少见。本书正是基于日常生活中出现的错误读音进行摘录、整理，继而编著成册的。在闲谈读错字音闹出的笑话之外，也要把因其带来的尴尬与麻烦作为“反面教材”，为读者提个醒。

二、我们都可能会说错话

“说话”是人类共有的特殊沟通才能，然而，是否人人都“会说话”，这个问题看似简单，却又耐人寻味——仅仅读准字音是否就是会说话了呢？当然不是！

再来看看下面的问题：

本来你对孩子的关爱是如此直白，为什么又往往得不到孩子的理解？在一些特殊而重要的场合，我们本来是想表达自己诚挚的问候与美好的祝愿，但不知为何却招来了当事者的白眼？本来面前站着的是你心仪的对象，但是你却找不到适当的话语来表白。本来以为卿卿我我的婚姻生活，为什么变得这么平淡、爱人为何变得这般不解风情？为什么我明明是要跟别人开个玩笑，调节一下气氛，最后却惹得对方大怒而去？……这其中的尴尬与无奈都源于我们忽略了说话对象与说话时的具体语境等情况。

三、我们都必须要读对字、说对话、办对事

在日常生活中，我们都可能会读错字、说错话。但是，好在我们还可以学习，学习读对字、说对话、办对事。本书正是基于这样的目标，将我们在日常生活中经常会读错的字、说错的话分门别类地罗列出来。读者朋友们既可以在闲暇时集中阅读，也可以在出现疑问的时候进行查阅。

本书在编写过程中力求严谨、细致，但由于编者水平有限，书中难免有纰漏之处，恳请广大读者给予批评指正。

编 者

参考书目

1. 杨加深主编：《中国人最易读错的字》，中国出版科学研究所 2008 年版。
2. 贾仁江编著：《中国人最易说错的话》，中国书籍出版社 2012 年版。
3. 苏木禄著：《中国式说话之道》，工人出版社 2011 年版。
4. 朱伟英、凌忠主编：《中学生易读错写错用错的字词速查手册》，金盾出版社 2010 年版。
5. 《古代汉语常用字典》编委会编：《古代汉语常用字典》，商务印书馆国际有限公司 2008 年版。



第一部分 中国人易读错的字

第一章 社会杂言

爱“憎”不分明 /4

伤脑筋的“蚶仔煎” /5

给《潜伏》挑错 /7

韦小宝到底姓什么 /10

读着不舒服的“呕吐”和“吐血” /11

文海拾贝——汉字的来历 /13

一个“角”的多重“角色” /14

“处”长是否难“相处” /16

“说”不错,才能“说”服人 /18

《谈骨气》 /19

一时语塞的“堰塞湖” /20

文海拾贝——汉字简介 /22

- “暂”时不要读错,永远不要读错 /23
- “纤夫”之爱不应如此“纤细” /24
- “档案”不可存储错误的读音信息 /25
- 女工辛劳做女“红” /27
- 不能“供给”错误读音 /28
- 文海拾贝——汉字在世界 /30
- 读错“乘客”,得罪乘客 /32
- 误读“畸形”,使词语“畸形” /34
- “粗犷”的豪迈与误解 /35
- 白展堂的错误 /37
- 心思粗糙,读错粗糙 /38
- 文海拾贝——语系知多少 /39

第二章 形似音异

- 读对有“益”处,读错成笑柄——隘、溢、缢和谥 /44
- 并非都是益鸟——鸪与鸬 /46
- 偏旁不同“音”不同——暗、谮、窖 /48
- 不能重“复”的错误 /49

第三章 姓氏趣谈

- 易读错的姓氏 /52
- 文海拾贝——古籍中人名的特殊读音 /59
- 姓氏读音寻源 /61
- 全注音百家姓 /65

第四章 地理正音

地名的尴尬 /70

全国地名特殊读音大全 /72

文海拾贝——中国区划 /101

第五章 网络漫话

新生家族——你不知道的“囧” /104

阿呆和阿呆——糗 /107

是夸是骂——天 /108

文海拾贝——网络热词知多少 /109

第二部分 中国人易说错的话

第一章 生活中不经意的伤害

聪明的爱人不说永远 /114

经典爱情问题的标准答案 /114

斗嘴是碰撞出的火花 /118

分手后亦是朋友 /122

文海拾贝——花语替你说 /124

聪明女人美满婚姻的“禁语” /129

伤不起！夫妻之间千万不能说的话 /135

夫妻之间在孩子面前不能说的话 /136

文海拾贝——步步走来 情比金坚——趣味婚龄 /138

家庭课堂，父母子女一起学 /139

哪些话扭曲了你的爱 /141

父母是孩子成长的土壤 /142

文海拾贝——童言无忌 /144

第二章 灵活的社交使成功加速

如何使用正确称呼 /148

与朋友说话也切忌口无遮拦 /150

文海拾贝——距离产生美 /152

涉外交往的禁忌 /154

文海拾贝——中国人用筷子的十种禁忌 /155

请客吃饭时最易说错的话 /158

文海拾贝——名人幽默 /161

第三章 职场人士容易说错的话

和谐的职场不“走调” /166

教师经常说错的九句话 /173

文海拾贝——学生囧语 /174

医生经常会对病人说错的话 /176

第四章 特殊语言的“画蛇添足”与“锦上添花”

春节间最易说错的话 /180

文海拾贝——春节习俗禁忌 /181

长辈们的礼数 /183

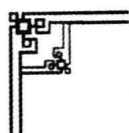
文海拾贝——祝寿的特殊用语让你脱颖而出 /184

探望病人,避免“语病” /186

美满婚姻寄于各种事物之中 /189

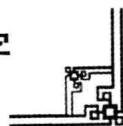
文海拾贝——送花常识 /195

参考书目 /197



第一部分

中国人易读错的字



在一次对央视主持人的访谈中,多位著名主持人都爆料自己曾经因为读错字音而被扣奖金。著名主持人白岩松更是自嘲自己刚进中央电视台的时候,因发音不准确被扣钱,还拿过“负工资”。

中国历史悠久,语言文化亦随着历史的脚步前行,逐渐深化、扩展、推移。根据美国中央情报局出版的世界概况估计,汉语使用者约有14亿之多(包括非母语使用者),占全球人口比例的21%,在“现时世界各种语言按语言人口的排列”中,占据榜首的位置。说的人多了,说错的人也多了。或由于语音习惯,或由于方言影响,或由于一时疏忽,无论是博览群书之士,还是语言工作者,都会出现错误的。

借用《镜花缘》中黑齿国小才女的两句话,“读书莫难于识字,识字莫难于辨音,若音不辨,则义不明”;“要读书必先识字,要识字必先知音。若不先将其音辨明,一概似是而非,其义何能分别?可见字音一道,乃读书人不可忽略的。”可见读音之重要。

第一章

社 会 杂 言

爱“憎”不分明



4

第一部分
中国人易读错的字

我们评价一个人品质的时候，经常会用到“爱憎分明”这样一个词。

同时我们也会注意到，不同的人，对这个词的发音多有不同，有的人读作“zēng”，有的人读作“zèng”，使得原本意思明确的词语增加了一层模糊的概念。

爱憎分明是20世纪才产生出来的当代成语，是指爱和恨的立场和态度十分鲜明。出自续范亭《延安五老》诗：“爱憎分明是本色，疾恶如仇不宽恕。”台湾女作家陈若曦的《耿尔在北京》一书中就运用了此词，原句为“他很困惑，也很痛苦，想不到爱憎分明、坚强独立的小晴会怕人‘闲话’”。

憎字有且只有一个读音，即“zēng”。其为形声字，从心（忄）字部，音“增”。本义：憎恨厌恶（憎，恶也。——《说文》）。例如：“秦甚憎齐（秦国很厌恶齐国）”（出自《史记·屈原贾生列传》）。



若是细细想来，也许不会读错，只是平日会受到一些语音习惯的误导。前文提到“憎”为形声字，左边的“忄”叫形旁（也叫义符），表明其是由心而生的一种情感；右边的“曾”叫声旁（也叫音符），则说明其读音的演变根源。

爱憎分明说的是情感上的鲜明，熟悉了“憎”的字形结构后，这个词语的读音也就鲜明、易记了。

伤脑筋的“蚵仔煎”



说到偶像剧，年轻人一定会想到台湾的新生玉女大S。大S以俏丽的外表征服了许多少男少女的心，也被台湾演艺界称为收视天后。

2007年，大S与台湾小哥罗志祥主演的《转角遇到爱》掀起了收视狂潮。剧中有一个情节是，在一次聚会中，大S要做一道著名的台湾小吃以飨来宾。但是富家女出身的她从未下过厨，于是她请来罗志祥所扮演的小厨子做“枪手”，才完成了任务。这道让大美女伤透脑筋的台湾著名小吃就叫做“蚵蛤煎”。在剧中，大S根据闽南语方言音译，把蚵蛤煎读作“ǒu ā jiān”。但是，当我们在文档中输入“ǒu ā jiān”的时候，是找不到这道美味的。大S读错了吗？这道著名的小吃究竟又是什么呢？

蚵蛤煎又叫蚵仔煎，最早也被称为“煎食追”，是台南安平地区一带老一辈人都知道的传统点心，是以加水后的番薯粉浆包裹蚵仔、猪肉、香菇等食材所煎成的饼状物。



关于它的起源，有一则有趣的故事。民间传闻，公元1661年，荷兰军队占领台南，郑成功从鹿耳门率兵攻入，意欲收复失土。郑军势如破竹大败荷军，荷军在一怒之下，把米粮全都藏匿起来，郑军在缺粮之时急中生智，索性就地取材将台湾特产蚵仔、番薯粉加水和一和，煎成饼吃，想不到竟流传后世，成了风靡全台的小吃。不过，在大陆出版的一

些书籍中，却有将蚵蛤煎列为福建小吃的记录，这是另一种起源的说法。

关于“蚵蛤煎”这三个字，根据现代标准普通话的读音，应读作“kē há jiān”。又根据《康熙字典》的解释：“蚵”字应有“hé、kē”两种读音，当其读作“kē”时，多用于指代一种名为“屎壳郎”的小虫（学名蜣螂，《本草纲目》中记载，此物可入药）；其作“hé”时，为一种软体动物，蚵仔的学名叫牡蛎，属食用贝类。广东人称牡蛎为“蚝”，而厦门及闽台一带称之为“蚵仔”。台湾地区流传一首民谣，叫做《青蚵嫂》，齐秦和罗大佑等人都翻唱过，其中的“青蚵”说的就是它，并且它的营养价值丰富，被喻为“深海牛奶”。

如果有机会去闽、粤、台等东南沿海地区出差或旅游时，一定不要忘记品尝蚵仔煎这个沿传百年的经典美食。

再来说说这个“蛤”。“蛤”字在字典中有两种读音，分别为“há”、“gé”。当它读作“há”时，是指我们常见的“蛤蟆”，即青蛙和蟾蜍的统称。当它读作“gé”的时候，则是指一种软体动物，这种软体动物产于浅海泥沙中，也可以人工养殖。

根据《新华字典》的解释，具体说来有以下两种情况：



①蛤蚧（gé jiè）：一种爬行动物，形似壁虎且大，头大，灰色背部上有红色斑点。吃蚊、蝇等小虫。中医用作强壮剂。

②蛤蜊（gé lí）：蛤蜊科的双壳类软体动物。壳卵圆形，长寸余，壳色淡褐，稍有轮纹，内白色，缘边淡紫色，生活在浅海底，肉可吃。

过去，北方的冬日十分寒冷，人们为了不被冻伤，经常会



在此时涂抹一种名叫“蛤蜊油”的东西，北方人口语经常读作“gǎ lí yóu”，说的就是用这种动物的壳盛放的一种润肤霜。事实上这是一种误读，应当读作“gé lí yóu”。在物资贫乏的年代，这种护肤品因物美价廉而深受好评，是家家必备的日化用品之一。现在说起来，这种物品也会勾起人们怀旧的思绪。

给《潜伏》挑错

如果有人问，2009 年最红的电视剧是哪部？90% 的人都会回答是《潜伏》。如果谁要是说没有听说过《潜伏》，他一定会被周围人嘲笑是“过时的人”。

《潜伏》可以说是近年来十分精彩的一部谍战戏，惊心动魄又不乏诙谐。好的作品离不开每个环节的紧密协作——优秀的编剧、敬业的导演、演技高超的演员，都为这部影视佳作贡献了力量。

就是这样一部堪称完美的电视剧仍旧被细心的观众挑出了错误，穿帮镜头自不必说，且说主演们在出席各个发布会时，有很多次都将片名“潜伏”的读音读错。



潜伏的“潜”字，其读音从古至今只有一个，即“qián”。在字典中，通常有以下几种用法：

① 没入水中，而且在水下活动，如潜龙（比喻贤才怀才不遇）、潜水、潜泳等；

② 隐藏，如潜晦（潜藏养晦，又指隐藏才能）、潜德（韬养隐藏的内涵、美德）、潜逸（隐逸）等；